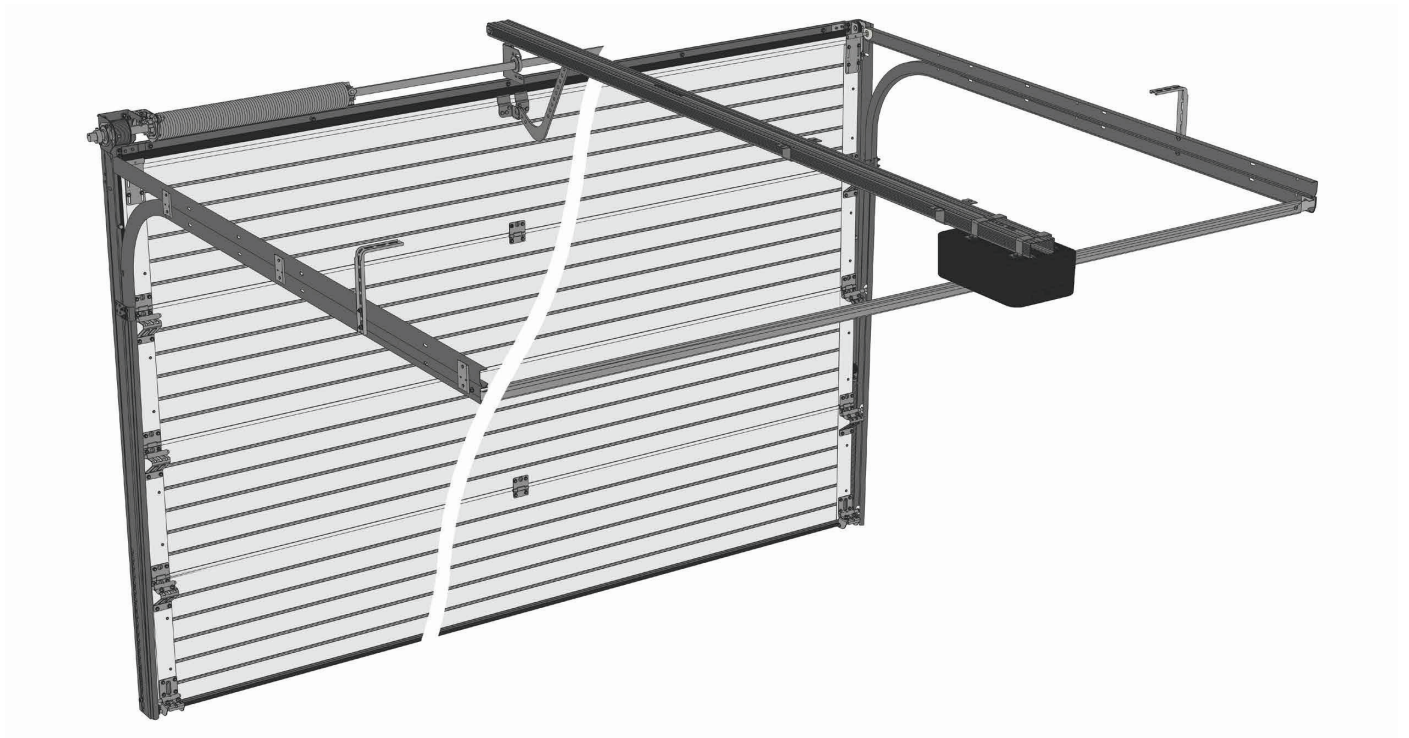


SECTIONAL DOORS

HYBRID 1

HYBRID 2

INSTALLATION WITH THE ALUMINUM FRAME



INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

General information

This is the installation manual for the Hybrid01, Hybrid02 sectional doors including the manual for the aluminum frame installation.

The manual contains important information for the installation, safe operation and maintenance of the doors.

Please, keep this manual.

In case of any difficulties or misunderstanding during the installation of the doors, please contact your technical support service (see "Technical support service").

It's strongly forbidden to use and install any parts that are not the original parts of the doors supplied by the manufacturer. Such parts may be installed only with the written confirmation of the manufacturer.

Attention. Keep children away during the installation of the doors. Some parts can injure them.

For the installation of the operator, please read carefully its specific installation manual and follow all the instruction to prevent any damages to the doors and your house.

Before you start to install the doors, please, check that the opening has been prepared according to the supplied technical data.

The opening of the door must be free of any obstacles.

General installation conditions

Installation team recommendations

- The installation of the doors can be done by 1 person. However, the manufacturer recommends the installation to be carried out by 2 persons including 1 certified electrician.
- Average installation time is 1.5 hour.
- Before starting the installation, please make sure, that you have all the tooling needed for it (see page 22).

Installation responsibility:

- Due to the impossibility to control the installation process

by the manufacturer, the installer is held responsible and must prevent any possible risks. He must ensure good quality of fixation to the walls of building.

In any case the manufacturer of the doors will not bear responsibility for possible financial loss, property damages, injuries, or any other possible risks that may appear as the result of the installation.

OPERATION

- The doors should move up and down without difficulty.
- The doors should be balanced.
- Manual opening or closing of the doors must be done only using the provided handle. Attention! Never put your fingers between the panels, neither from outside nor from inside the building.
- Lock the door using special latch or mechanical lock.
- The parts of the doors should be well lubricated.
- Keep children and animals out of the doors operation area.
- Do not put any obstacles inside the opening and doors track path.

Technical problems

In case of any problems with the product, please call the technical support service.

Technical support service

You can find the information about the hot line for the technical support in the purchasing contract you have got from your vendor.

Please note, that the manufacturer has the right to change the technical specification of the product without notifying the user.

Thank you very much for purchasing our sectional doors.

SYMBOLE

	- gate element		- incorrect installation		- note		- unpack		- installation outside the opening
	- fastening element		- correct installation		- information in mounting card		- motorized doors		- installation in the opening
	- set level		- apply force		- required amount of spring turns		- manual operated doors		
H₁	- hybrid 1	H₂	- hybrid 2	IN	- Installation with the aluminum frame				

Allgemeine Information

Diese Montageanleitung enthält die Montageschritte und Anleitung für die Tormodelle Hybrid01, Hybrid02 Sektionaltore inklusive der optionalen Aluminium-Rahmen.

Die Anleitung enthält wichtige Informationen über Montage, sicheren Nutzung und Wartung der Tore.

Bitte nutzen und beachten Sie diese Anleitung.

Im Falle irgendwelcher Schwierigkeiten oder Missverständnissen, kontaktieren Sie bitte Ihren technischen Kundendienst (siehe „Technischen Support-Service“).

Es ist strengstens verboten Teile zu nutzen oder zu montieren, die nicht Gegenstand der Torlieferung seitens des Torherstellers sind. Diese Teile dürfen nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers montiert werden.

Achtung: Halten Sie Kinder während der Montage vom Einbauort fern, einige Teile können diese verletzen. Bitte lesen und beachten Sie vor der Antriebsmontage die separate Montageanleitung des Antriebes. Zum Schutze von Personen und Sachen wie auch des Tores selber ist diese strikt einzuhalten.

Bevor mit der Montage begonnen wird, prüfen Sie die Toröffnung und notwendigen Freiräume, ob diese den erforderlichen Anforderungen gem. technischen Daten entsprechen.

Die Toröffnung muss frei von störenden Einbauten sein. obstacles.

Allgemeine Montagebedingungen

Anforderungen an das Montageteam

- Die Tormontage kann von 1 Person durchgeführt werden, wenn dieser über die notwendigen technischen und sicherheitstechnischen Werkzeuge und Erfahrung verfügt. Der Hersteller empfiehlt jedoch die Montage mit 2 Personen durchzuführen. Unabhängig davon ist für die Antriebsmontage ein zertifizierter Elektrofachmann erforderlich.
- Denken Sie vor dem Montagebeginn an all die erforderlichen Werkzeuge in der Garage zu haben, die Sie zur Montage benötigen. (siehe Seite 22).

Montageverantwortung:

- Aufgrund der nicht möglichen Kontrolle des Montageprozesses durch den Hersteller, ist der Monteur alleine für

die Qualität der Montage inklusive der Befestigung am Baukörper verantwortlich. Auch die Lieferung von Dübel durch den Hersteller, entbindet den Monteur nicht von der Prüfung und Auswahl der benutzten Dübel und Schrauben.

Der Hersteller übernimmt bei Montagefehlern keine Verantwortung und Haftung, so wie daraus resultierenden finanziellen Risiken, Beschädigungen oder Verletzungen.

TORLAUF-FUNKTION

- Das Tor sollte ohne Schwierigkeiten geöffnet und geschlossen werden können.
- Das Torgewicht sollte ausbalanciert sein.
- Bei Handbetätigung des Tores ist dies ausschließlich über den Griff zu tätigen. Achtung! Finger weg von den Sektionsübergängen (Paneelübergängen), außenseitig und innenseitig.
- Nutzen Sie die spezielle Innenverriegelung oder unser Außenschloss zum Verschließen des Tores.
- Die Scharniere, Rollenhalter und Rollen sollten gut gefettet oder geölt sein.
- Halten Sie Kinder und Tiere außerhalb dem Raum der Torbewegung
- Stellen Sie keine Gegenstände in den Bewegungsraum des Tores.

Technische Störungen

Im Falle von Störungen bei diesem Produkt, verständigen Sie bitte den technischen Kundendienst.

Technischer Kundendienst

Die Adresse Ihres technischen Kundendienstes finden Sie im Kaufvertrag Ihres Fachhändlers.

Bitte beachten Sie, dass der Hersteller sich vorbehält, die technische Spezifikation des Produktes und des Zubehöres zu ändern, ohne den Kunden zu informieren. Dies gilt insbesondere bei Produktänderungen oder -Neuerungen

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Sektionaltor entschieden haben und wünschen viel und lange Freude mit unserem Tor.

SYMBOLS

	- gate element		- incorrect installation		- note		- unpack		- installation outside the opening
	- fastening element		- correct installation		- information in mounting card		- motorized doors		- installation in the opening
	- set level		- apply force		- required amount of spring turns		- manual operated doors		
	- hybrid 1		- hybrid 2		- Installation with the aluminum frame				

Všeobecné informace

Daná dokumentace je montážním návodem k sekčním vratům Hybrid01 a Hybrid02 včetně návodu na montáž hliníkového rámu.

Návod obsahuje důležité informace ohledně montáže, údržby a bezpečného používání vrat.

Prosíme Vás, abyste si tento manuál ponechali.

V případě jakýchkoliv potíží či nedorozumění během montáže vrat, prosím, kontaktujte technickou podporu (viz „Technická podpora“).

Je přísně zakázáno na vratech používat, či na ně montovat, jakékoliv díly, které nejsou součástí výrobcem dodaných vrat. Takové díly mohou být montovány pouze s písemným souhlasem výrobce.

Pozor! Zamezte přístupu dětí do okolí montáže vrat, zabráníte tím možnému úrazu!

Před montáží pohonu si, prosím, přečtěte pečlivě návod na montáž pohonu. Návod si ponechte, abyste do něj mohli v případě potřeby, nebo problému, nahlédnout a zabránit tak poškození vrat, či jiného majetku.

Před montáží vrat je nutno zkontrolovat, zda je otvor připraven v souladu s předloženou technickou dokumentací.

V otvoru se nesmí vyskytovat žádné předměty, či překážky.

Všeobecné podmínky montáže

Doporučení k počtu montážníků

- Montáž vrat může být provedena 1 osobou. Nicméně výrobce doporučuje montáž vrat 2 osobami, přičemž jedna z nich by měla být elektrikář.
- Průměrná doba montáže vrat je 1,5 hodiny (za předpokladu, že je otvor správně připraven).
- Doporučujeme zkontrolovat, zda **máte k dispozici** veškeré potřebné nářadí, ještě před začátkem montáže (viz str. 22).

Odpovědnost za montáž

- Výrobce nemá prostředky ke kontrole všech prováděných montáží, proto veškerá možná rizika jsou nesena montážníky, včetně kvality upevnění konstrukce ke stěnám (jiným elementům) budovy.

Výrobce, v každém případě, nemůže nést zodpovědnost za jakékoliv ztráty finančního, majetkového, či jiného charakteru, které mohou být způsobeny v následku montáže.

PROVOZ

- Vrata by se měla bez potíží pohybovat nahorů a dolů.
- Vrata by měla být vyvážená.
- Manuální otevírání vrat musí být vždy prováděno uchopením za madlo. Pozor! Nikdy nestrkejte prsty mezi panely, ať již z vnější, či z vnitřní strany vrat.
- Zamykejte vrata pomocí zástrčky, nebo speciálního zámku.
- Součástky vrat by se měly pravidelně promazávat.
- Během provozu vrat udržujte děti i domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.
- Neumísťujte žádné překážky do otvoru a ani do vratových kolejnic.

Technické problémy

V případě jakýchkoliv potíží technického rázu, prosím, kontaktujte technickou podporu.

Technická podpora

Kontakt na technickou podporu naleznete v kupní smlouvě, kterou jste obdrželi od svého dodavatele.

Výrobce si vyhrazuje právo pozměnit technické specifikace výrobku bez předeslání uvědomění zákazníka.

Děkujeme Vám za zakoupení našich sekčních vrat!

SYMBOLE

	- gate element		- incorrect installation		- note		- unpack		- installation outside the opening
	- fastening element		- correct installation		- information in mounting card		- motorized doors		- installation in the opening
	- set level		- apply force		- required amount of spring turns		- manual operated doors		
H₁	- hybrid 1	H₂	- hybrid 2	IN	- Installation with the aluminum frame				

Generel information

Dette er en montagemanual for model Hybrid01 og Hybrid02 ledhejseport, samt manualen til aluminiumsophænget.

Manualen indeholder vigtige informationer omkring montagen, sikker brug, og vedligeholdelse af porten.

Behold venligst denne manual.

I tilfælde af problemer eller misforståelser under montagen af porten, kontakt venligst deres tekniske support service (se "Teknisk support service").

Det er strengt forbudt at anvende og montere dele som ikke er en del af porten, leveret af producenten. Disse dele må kun monteres, hvis der er givet skriftlig tilladelse om dette fra producenten.

Advarsel. Hold børn væk under montagen af ledhejseporten. Nogle af delene kan skade dem.

For installation af automatikken, læs venligst montagevejledningen til denne og følg disse instruktioner for at undgå skade på port og hus.

Før du starter på montagen, tjek venligst, at port hullet er gjort klar, i henhold til de medsendte tekniske krav.

Sørg i forbindelse med montagen af porten, at portåbningen står helt fri.

Generelle monterings betingelser

Montage grupper anbefales.

- Montagen af porten kan udføres af 1 person. Men vi anbefaler fra producentens side at montagen udføres af 2 personer, hvoraf den ene er elektriker.
- Monteringstiden er ca. 1,5 timer.
- Før start af montagen, bør du venligst sikre dig at du har alle de nødvendige værktøjer til denne. (se side 22).

Montage ansvar

Da det er umuligt for producenten at kontrollere om monta-

ge er foregået korrekt, er montøren af porten ansvarlig for alle de risici der er i denne forbindelse, derudover bærer montøren også ansvaret for at det er gjort rigtigt fast til bygningen.

I alle tilfælde har producenten af portene intet ansvar for et muligt økonomisk tab, skade på ejendom eller andre risici der måtte forekomme som resultat af montagen.

Port funktion

- Porten skal kunne køre op og ned uden nogen problemer.
- Porten skal være afbalanceret.
- Manuel åbning og lukning af port skal kun gøres ved hjælp af håndtaget. Advarsel! Sæt aldrig fingrene mellem panelerne hverken inde- eller udefra.
- Porten skal kunne låses ved hjælp af en skudrigle eller en mekanisk lås.
- Alle portens dele bør smøres godt.
- Hold børn og dyr væk fra portens operationsområde.
- Sæt ikke nogen forhindringer for porten hverken i åbningen eller på skinnerne.

Tekniske problemer

I tilfælde af nogle problemer med produktet, ring venligst til teknisk support service.

Teknisk support service

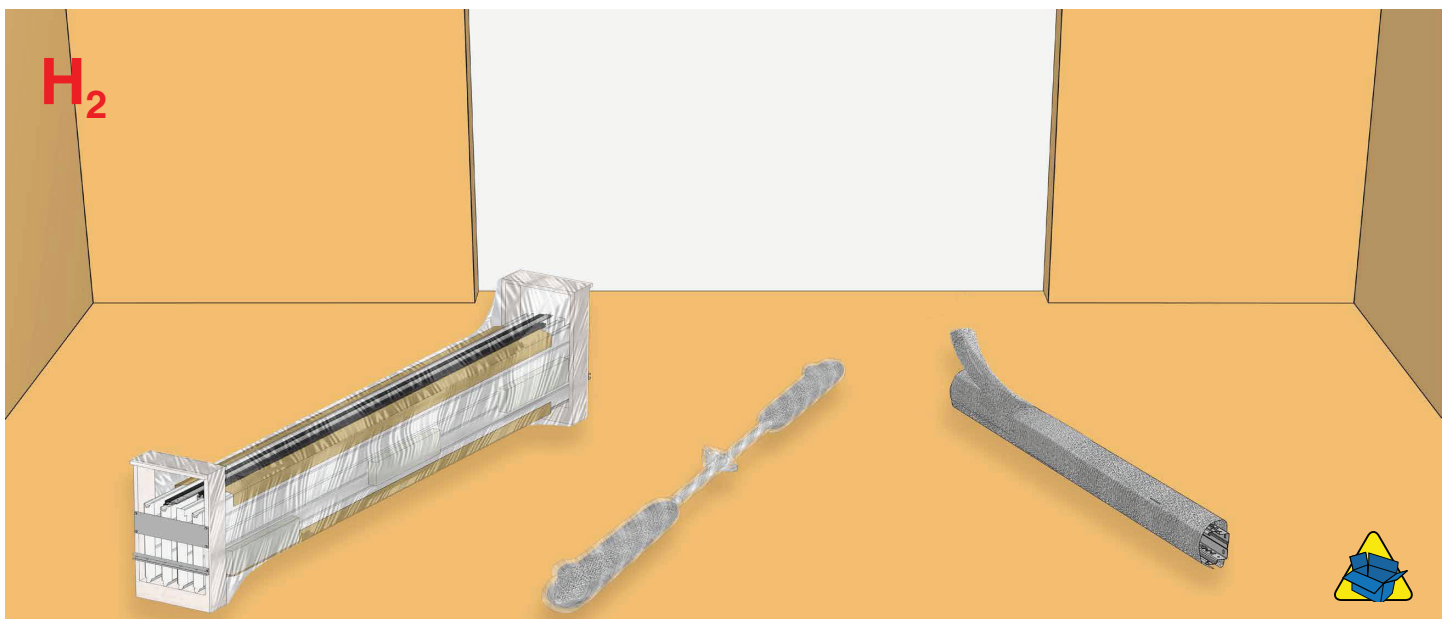
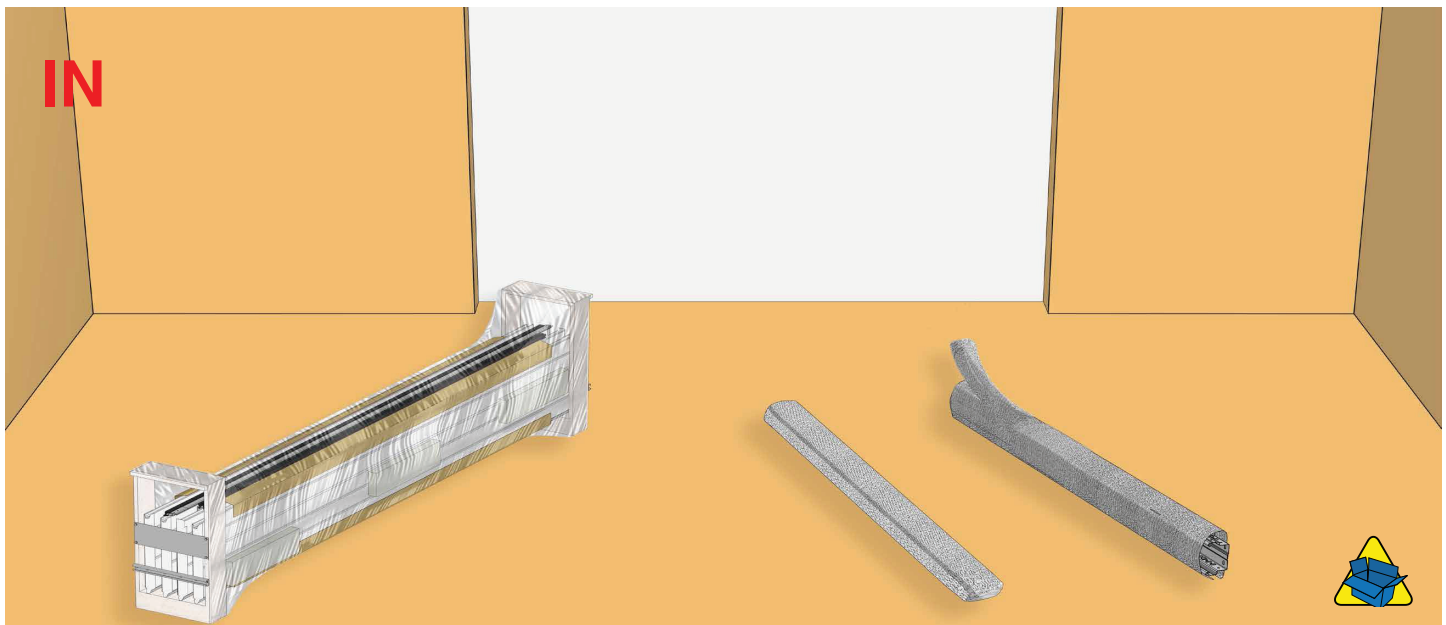
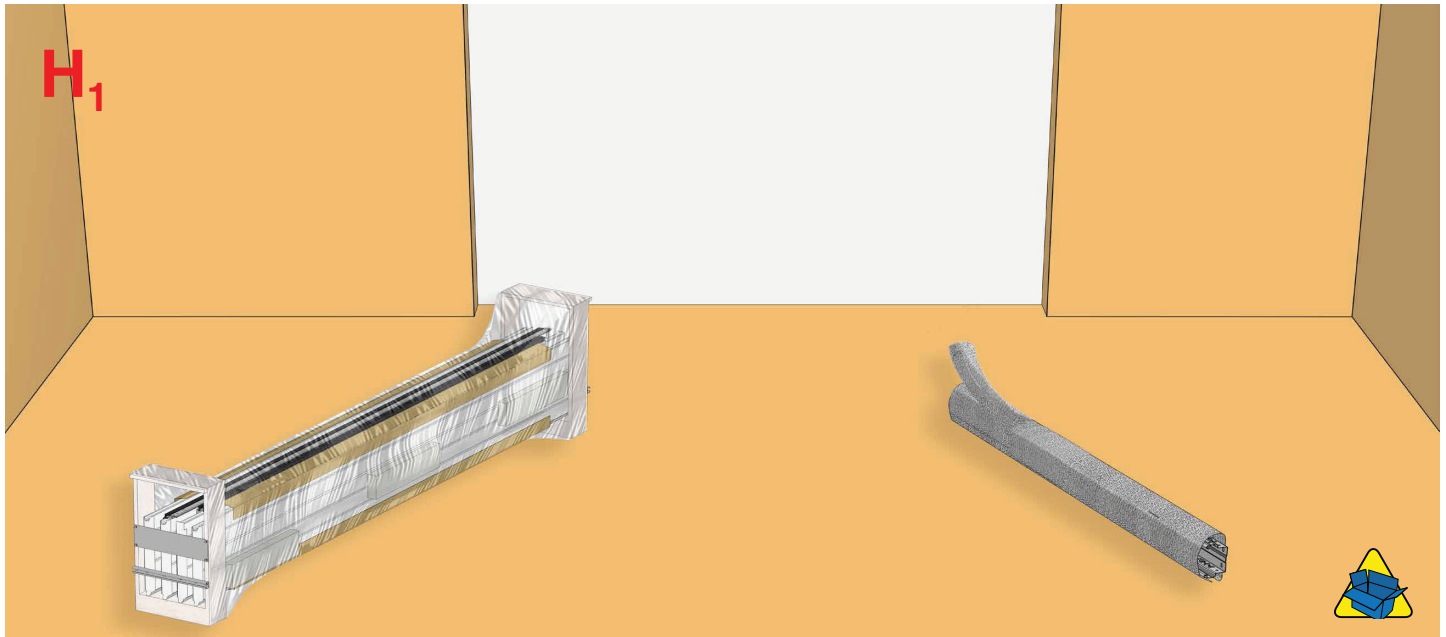
Du kan finde informationer om den tekniske support, i din købsaftale, som du har fået af din forhandler.

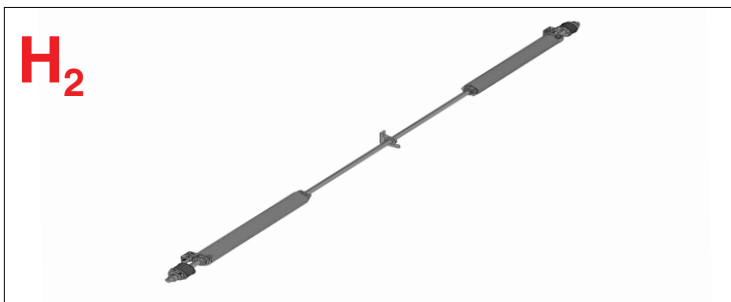
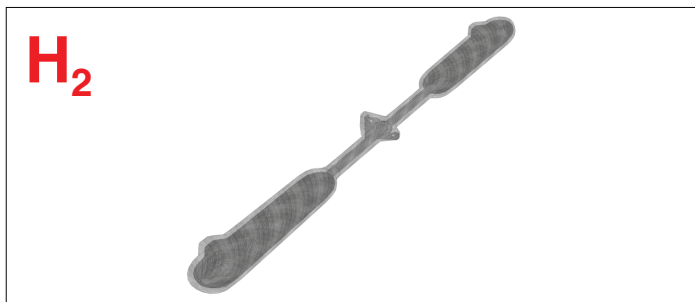
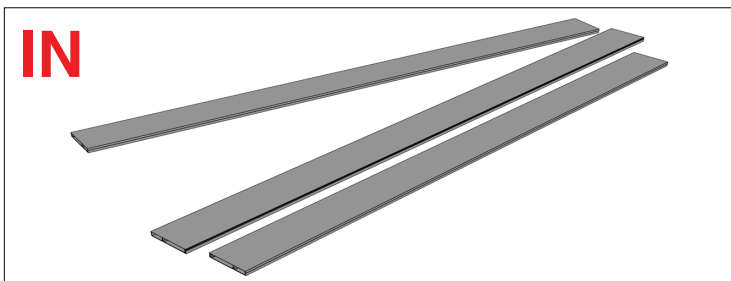
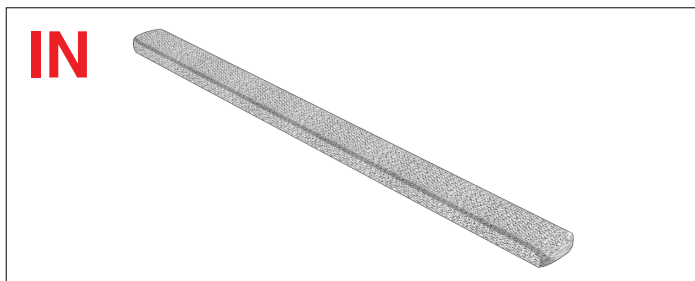
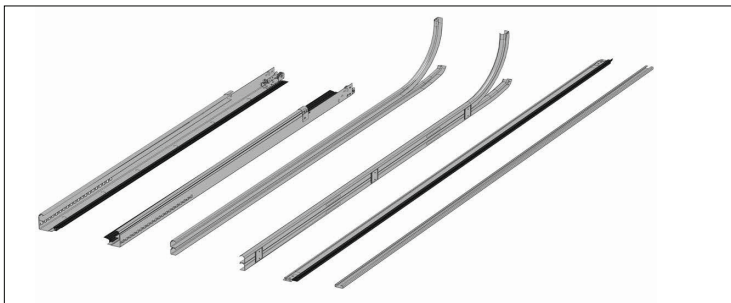
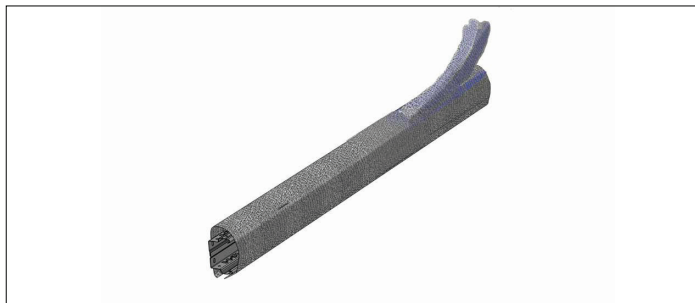
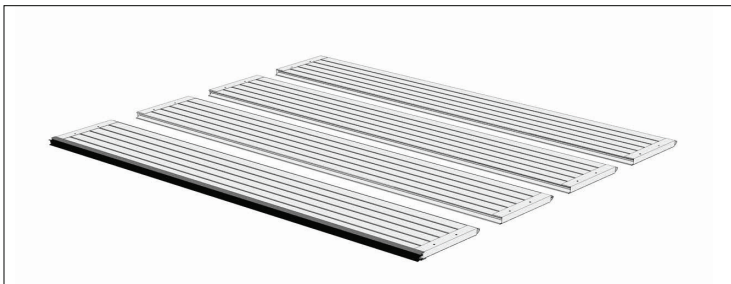
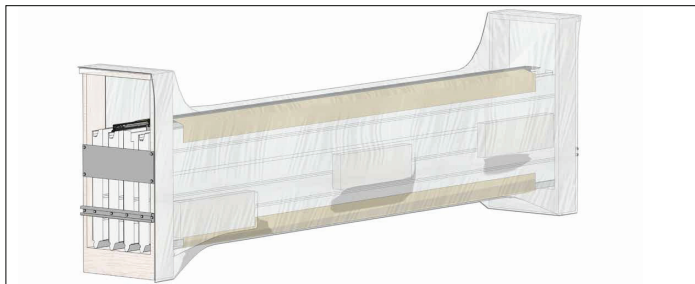
Bemærk venligst, at producenten har rettigheder til at skifte de tekniske specifikationer der er på produktet, uden at informere kunderne om det.

Mange tak for at du valgte at købe en af vores ledhejseporte.

SYMBOLE

	- gate element		- incorrect installation		- note		- unpack		- installation outside the opening
	- fastening element		- correct installation		- information in mounting card		- motorized doors		- installation in the opening
	- set level		- apply force		- required amount of spring turns		- manual operated doors		
H₁	- hybrid 1	H₂	- hybrid 2	IN	- Installation with the aluminum frame				





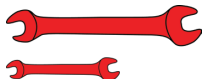
1,5 m



5 m



S10
S13



S13
S10



10 m
4,2 mm



M



Nº5

